

# Newsletter

de l'Ambassade de Suisse auprès de la République de Serbie et au Monténégro

Mars 2024

Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,

J'espère que vous avez également bien commencé la nouvelle année et j'ai le plaisir de vous adresser mes meilleurs vœux à travers ce bulletin d'information de l'Ambassade de Suisse en Serbie et au Monténégro.

Cette année a été riche en événements et parfois en turbulences, tant pour la Serbie que pour le Monténégro. Pour la Serbie, elle s'est terminée par des élections législatives qui, nous l'espérons, permettront bientôt à un nouveau gouvernement d'être formé, avec lequel la Suisse pourra poursuivre sa coopération. Au Monténégro, les élections de 2023 ont également eu lieu et un gouvernement a été formé, désireux de poursuivre avec détermination sur la voie de l'intégration européenne. La Suisse est disposée à soutenir le Monténégro dans cette voie de réforme. La coopération bilatérale a pu être développée et l'économie privée attend beaucoup du développement futur du Monténégro. Nous constatons avec satisfaction que les investissements directs suisses au Monténégro et les échanges commerciaux bilatéraux ont fortement augmenté. La création, avec le soutien de l'ambassade, de la "Chambre de commerce Suisse-Monténégro" au cours de l'année écoulée témoigne également de cette évolution réjouissante.

En Serbie aussi, nous pouvons nous réjouir de l'évolution très satisfaisante des relations économiques bilatérales en 2023. Les échanges commerciaux ont à nouveau augmenté de plus de 10% et atteindront bientôt une valeur de près d'un milliard de francs suisses. En ce qui concerne les échanges de services, en forte croissance, la Suisse s'est même hissée au quatrième rang des partenaires mondiaux de la Serbie. Je suis particulièrement heureux de constater que les membres de la diaspora serbe en Suisse, très souvent binationaux suisses et serbes, jouent un rôle de premier plan dans la présence économique toujours plus forte de la Suisse en Serbie. L'ambassade de Suisse a la volonté de continuer à soutenir activement le développement des relations économiques bilatérales, notamment par la poursuite de la coopération au développement, qui connaît un grand succès et qui permet de soutenir, par le biais de divers projets, d'importants processus de réforme du gouvernement serbe, comme par exemple le développement de la formation professionnelle duale, la promotion de l'innovation ou le développement économique durable.

Après une longue interruption due à la pandémie, l'ambassade a de nouveau organisé en 2023 une fête des jeunes citoyens et accueilli les Suisses récemment devenus majeurs à l'ambassade et à la résidence. Nous envisageons de réitérer cet événement en 2025 afin d'initier nos jeunes concitoyens au droit de vote et d'éligibilité en Suisse.

Pour moi, cette nouvelle année sera également synonyme de grands changements, puisque j'atteindrai l'âge de la retraite à la fin du mois de juin et que, pour cette raison, je céderai mes fonctions à mon/ma successeur/e. Je ne prends toutefois pas encore congé de vous, en espérant avoir le plaisir de revoir certains d'entre vous d'ici le mois de juin.

Avec mes meilleures salutations,

L'Ambassadeur de Suisse, Urs Schmid



Urs Schmid, Ambassadeur de la Suisse en Serbie et au Monténégro



Ambassade de Suisse à Belgrade

## Majorité atteinte : une occasion de fêter

### Première rencontre des jeunes Suisses de l'étranger

Le 20 septembre 2023, une rencontre des jeunes citoyens suisses de l'arrondissement consulaire ayant atteint leur majorité a été organisée par cette Ambassade. L'équipe des services consulaires a mis en place un programme



intéressant pour les quatorze jeunes qui étaient présents.

La journée a débuté par une présentation des collaborateurs et des services consulaires disponibles. De nombreux conseils pour démarrer dans la vie d'un Suisse majeur de l'étranger ont ensuite été échangés.

L'Ambassadeur Schmid a finalement reçu les jeunes citoyens à la résidence autour d'un apéro convivial.

Cette première rencontre a été un franc succès et une prochaine édition est prévue en 2025.

# Le guichet en ligne du DFAE

## Guichet en ligne

Depuis quelques années déjà, le [guichet en ligne du DFAE](#) est à disposition des Suisses de l'étranger. Le catalogue des prestations à disposition s'étoffe petit à petit. Il permet entre autres de s'inscrire auprès de l'Ambassade, de communiquer un changement d'adresse, de commander certains documents, de communiquer son retour en Suisse et de poser des questions sans vous déplacer auprès de l'ambassade. Certaines prestations requièrent toutefois la présence personnelle au guichet comme par exemple la commande de passeports, la législation de signature etc. N'hésitez pas à tester cet outil !



## Site internet de la représentation

Vous avez des questions ? Consultez le [site](#) internet de cette représentation. En haut à droite, choisissez la langue parmi celles proposées. Les services consulaires ne sont pas proposés en langue serbe.



Puis cliquez sur **Services** et ensuite **sélection**. Choisissez le thème qui vous intéresse.

Vous trouverez toutes les informations nécessaires concernant les thématiques consulaires ainsi que des formulaires ou feuilles informatives à télécharger.

Vous n'avez pas trouvé la réponse ? Ecrivez-nous un courriel à l'adresse : [belgrade.kanzlei@eda.admin.ch](mailto:belgrade.kanzlei@eda.admin.ch)

## Caisse de compensation suisse

### Certificats de vie

La procédure d'attestation de vie a été simplifiée grâce à l'échange automatisé entre les différentes autorités, y compris le DFAE. En conséquence, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2022, les bénéficiaires des prestations de la Caisse suisse de compensation ou de l'Office AI pour les assurés résidant à l'étranger sont dispensés des contrôles annuels de vie, à condition d'être inscrits auprès de la représentation à l'étranger.



### Assurance vieillesse, survivants et invalidité facultative

Les citoyens suisses résidant en dehors d'un pays de l'UE ou de l'AELE peuvent, sous certaines conditions, adhérer à l'assurance facultative. Vous trouverez de plus amples informations en cliquant sur ce [lien](#).

### Services en ligne pour les assurés de l'AVS/AI facultative

Afin de faciliter les échanges avec la Caisse suisse de compensation (CdC) et de les rendre plus efficaces, les assurés peuvent désormais accéder à de nombreux services en ligne via le [portail](#) des assurés.

En se connectant à leur compte eCdC, les assurés obtiennent un aperçu et des informations sur leur situation. Les opérations suivantes peuvent être effectuées en ligne :

- Remplir la déclaration de revenus et de patrimoine
- Transmettre des justificatifs à la Caisse suisse de compensation
- Consulter la décision de subvention et télécharger des documents



Vous trouverez d'autres informations utiles sur la CdC directement à l'adresse suivante : <https://www.zas.admin.ch/zas/de/home.html>

# Coopération internationale

## Bureau de coopération suisse en Serbie

La Suisse et la Serbie sont des partenaires de longue date depuis 1991. Avec un soutien financier de plus de 400 millions d'euros, la Suisse figure parmi les principaux donateurs bilatéraux. Dans les années à venir, la Serbie restera un pays prioritaire pour la coopération suisse en Europe de l'Est. Le Bureau de coopération fait partie de l'Ambassade de Suisse et le programme de coopération est mis en œuvre conjointement par plusieurs institutions fédérales suisses :

- La Direction du développement et de la coopération (DDC), une direction du Ministère suisse des affaires étrangères,
- Le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) du Département fédéral suisse de l'économie, de la formation et de la recherche,
- Le Secrétariat d'Etat aux migrations (SEM) du Département fédéral suisse de justice et police.



S'appuyant sur la présence à long terme de la Suisse dans le pays et sur ses réalisations antérieures, grâce au [Programme de coopération suisse avec la Serbie pour 2022-25](#), doté d'un budget total d'environ 95 millions d'euros, la Suisse contribuera au développement durable et à la croissance inclusive, tout en encourageant les processus démocratiques, à l'appui des progrès de la Serbie vers les normes et les valeurs européennes.

La stratégie se concentre sur trois domaines d'intervention :

- la gouvernance démocratique et la société civile,
- le développement économique et l'emploi,
- le changement climatique et le développement urbain durable.

En 2009, la Serbie et la Suisse ont signé un partenariat migratoire pour renforcer les capacités à relever les défis de la migration. En outre, la Suisse soutiendra, au cours de la période 2022-25, une série d'initiatives conformes au Cadre stratégique suisse pour les migrations dans les Balkans occidentaux (2020-23) et au programme mondial pour la migration et le développement, pour un montant de 2 millions d'euros.



La coopération de la Suisse est guidée par les principes du processus de transformation vers un monde durable, tel qu'envisagé dans l'Agenda 2030, conformément aux objectifs dits de développement durable (ODD). La Suisse soutient le renforcement de l'engagement de la Serbie dans la mise en œuvre de l'Agenda 2030 en favorisant un dialogue à l'échelle de la société sur les objectifs et les priorités de développement en Serbie et sur la meilleure façon de les atteindre.

Depuis l'été 2020, M. Richard Kohli est le directeur du Bureau de coopération suisse en Serbie, tandis que son adjoint est M. Derek George.

## Activités de la DDC

### Une experte suisse conseille la Serbie sur l'organisation de la formation professionnelle duale au niveau secondaire

La Serbie a une longue tradition de formation professionnelle au niveau secondaire. En 2018, le gouvernement serbe a décidé de proposer, pour certaines de ces formations du niveau secondaire, des [offres duales](#) combinant, comme en [Suisse](#), une formation pratique de base dans une entreprise formatrice et un enseignement théorique dans une école professionnelle. Avec le soutien de la Direction de la coopération au développement (DDC), Ursula Renold, experte suisse en éducation à l'EPF de Zurich, conseille les autorités serbes sur l'organisation de cette offre duale de formation professionnelle. Lors de sa dernière visite en décembre, la professeure Renold s'est entretenue avec la directrice de l'Office serbe de la formation duale, avec la Chambre de commerce serbe et avec l'autorité chargée de l'élaboration des programmes d'enseignement pour la mise en œuvre de la loi sur la formation duale. L'apprentissage en alternance offre aux jeunes une formation de haut niveau et un accès direct au marché du travail.



## Contact

### Ambassade de Suisse auprès de la République de Serbie et au Monténégro

Bulevar Oslobođenja 4  
11001 Belgrade  
Serbie

Tél : +381 11 306 58 20/25

Visa : +381 11 306 58 15

Fax : +381 11 265 72 53

E-Mail : [belgrade@eda.admin.ch](mailto:belgrade@eda.admin.ch)

Site web : [www.eda.admin.ch/belgrade](http://www.eda.admin.ch/belgrade)

[@SwissEmbassyBlg](#)

